



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2244

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS

OVERSEAS 30c OORSEE

POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2244

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 126]

PRETORIA, 12 DECEMBER
12 DESEMBER 1975

[No. 4922

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 274, 1975

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, under section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, and has under section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the said proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President in Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

Section 17 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution for subsection (h) of the following subsection:

“(h) with the approval of the Minister to require any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, to furnish the Board with such information, relating to deciduous fruit, or any thing from which deciduous fruit is derived, as may be available to such person and as the Board may specify;”;

43368—A

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 274, 1975

SAGTEVRUGTESKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Artikel 17 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) subartikel (h) deur die volgende subartikel te vervang:

“(h) met die Minister se goedkeuring, enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, te gelas om aan die Raad die inligting met betrekking tot sagtevrugte, of iets waarvan sagtevrugte verkry word, te verstrek, waarvoor bedoelde persoon beskik en wat die Raad spesifiseer;”;

4922—1

(b) the substitution for subsection (i) of the following subsection:

“(i) with the approval of the Minister to prescribe the records to be kept in connection with deciduous fruit, or any thing from which deciduous fruit is derived, the period for which any such record shall be retained and the returns to be rendered in regard to deciduous fruit or thing to the Board by any person or by any person belonging to any class or group of persons, or by any person other than a person belonging to any class or group of persons, and the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered;”.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 2348 12 December 1975

REDEFINITION OF THE AREAS OF THE NKOSI (EMBHULENI) TRIBE AND THE EMBHULENI-SWAZI TRIBAL AUTHORITY.—CAROLINA DISTRICT

The State President has been pleased, in terms of—

(1) section 5 (1) (a) of the Bantu Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), to redefine the area of the Nkosi (Embhuleni) Tribe; and

(2) section 2 of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act 68 of 1951), to redefine the area in respect of which the Embhuleni-Swazi Tribal Authority was established.

It is accordingly necessary to amend Government Notice 1410 dated 25 July 1975 by the substitution of the following Schedule for the Schedule thereto.

SCHEDULE

DEFINITION OF THE AREA OF THE NKOSI (EMBHULENI) TRIBE, CAROLINA DISTRICT

Portion 1 and Portion 6 of the farm Tjakastad 730 in the District of Carolina.

(File F53/1038/10)

No. R. 2349 12 December 1975

EXCISION OF THE AREA OF THE EMBHULENI-SWAZI TRIBAL AUTHORITY FROM THE AREA OF THE MLONDOZI REGIONAL AUTHORITY

The State President has been pleased, in terms of—

(1) section 2 (1) (b) of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act 68 of 1951), to excise the area of the Embhuleni-Swazi Tribal Authority, the establishment of which was made known by Government Notice 1410 dated 25 July 1975, from the area of the Mlondozi Regional Authority, the establishment of which was made known by Government Notice 1865, dated 3 October 1975; and

(2) section 3 (1) (c) of the said Bantu Authorities Act, 1951, to reduce the number of members of the Mlondozi Regional Authority from 15 to 12 members.

It is accordingly necessary to amend Government Notice 1865 of 1975—

(a) by the deletion of subparagraph (iii) of paragraph (a); and

(b) by the substitution in paragraph (b) for the word “fifteen” of the word “twelve”.

(File F55/4/23)

(b) subartikel (i) deur die volgende subartikel te vervang:

“(i) met die Minister se goedkeuring, die aantekeninge wat in verband met sagtevrugte, of iets waarvan sagtevrugte verkry word, gehou moet word, die tydperk waarvoor so ’n aantekening behou moet word en die opgawes wat ten opsigte van sagtevrugte of iets aan die Raad verstrekk moet word deur enigiemand, of deur enigiemand wat tot ’n klas of groep persone behoort, of deur enigiemand behalwe iemand wat tot ’n klas of groep persone behoort, voor te skryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop die bedoelde opgawes aldus verstrekk moet word;”.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 2348 12 Desember 1975

HEROMSKRYWING VAN DIE GEBIEDE VAN DIE NKOSI (EMBHULENI)-STAM EN DIE EMBHULENI-SWAZI-STAMOWERHEID.—CAROLINA DISTRIK

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens—

(1) artikel 5 (1) (a) van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), die gebied van die Nkosi (Embhuleni)-stam te heromskryf; en

(2) artikel 2 van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet 68 van 1951), die gebied ten opsigte waarvan die Embhuleni-Swazi-stamowerheid ingestel is, te heromskryf.

Gevolgtik is dit nodig dat Goewermenskennisgewing 1410 gedateer 25 Julie 1975 gewysig word deur die Bylae daarvan deur die volgende Bylae te vervang.

BYLAE

OMSKRYWING VAN DIE GEBIED VAN DIE NKOSI (EMBHULENI)-STAM, DISTRIK CAROLINA

Gedeelte 1 en Gedeelte 6 van die plaas Tjakastad 730 in die distrik Carolina.

(Lêer F53/1038/10)

No. R. 2349 12 Desember 1975

UITSNYDING VAN DIE GEBIED VAN DIE EMBHULENI-SWAZI-STAMOWERHEID UIT DIE GEBIED VAN DIE MLONDOZI-STREEKSOWERHEID

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens—

(1) artikel 2 (1) (b) van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet 68 van 1951), die gebied van die Embhuleni-Swazi-Stamowerheid, die instelling waarvan bekend gemaak is by Goewermenskennisgewing 1410, gedateer 25 Julie 1975, uit die gebied van die Mlondozi-Streeksowerheid, die instelling waarvan bekend gemaak is by Goewermenskennisgewing 1865, gedateer 3 Oktober 1975, uit te sny; en

(2) artikel 3 (1) (c) van genoemde Wet op Bantoe-owerhede, 1951, die aantal lede van die Mlondozi-Streeksowerheid van 15 tot 12 te verminder.

Gevolgtik is dit nodig dat Goewermenskennisgewing 1865 van 1975 gewysig word—

(a) deur subparagraaf (iii) van paragraaf (a) te skrap; en

(b) deur in paragraaf (b) die woord “vyftien” deur die woord “twaalf” te vervang.

(Lêer F55/4/23)

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION

No. R. 2344

12 December 1975

AMENDMENT OF THE REGULATIONS GOVERNING THE ESTABLISHMENT OF AN ADVISORY COUNCIL FOR BANTU EDUCATION AND SUBCOMMITTEES OF SUCH A COUNCIL FOR THE REPUBLIC, AND THE CONSTITUTION, DUTIES, POWERS, PRIVILEGES AND FUNCTIONS OF SUCH A COUNCIL AND SUBCOMMITTEE, AS WELL AS THE REMUNERATION AND ALLOWANCES PAYABLE TO MEMBERS

The Deputy Minister of Bantu Education, acting on behalf of and on the instructions of the Minister of Bantu Education, has, by virtue of the powers vested in the said Minister by section 15 (1) of the Bantu Education Act, 1953 (Act 47 of 1953), further amended the regulations published under Government Notice R. 895, dated 21 June 1963, as follows:

By the substitution for the word "Board" wherever it appears of the word "Council".

Amendment Slip 72 of Part II.]

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS

No. R. 2344

12 Desember 1975

WYSIGING VAN DIE REGULASIES MET BETREK- KING TOT DIE INSTELLING VAN 'N ADVIESRAAD VIR BANTOE-ONDERWYS EN ONDERKOMITEES VAN SO 'N RAAD VIR DIE REPUBLIEK, EN DIE SAMESTELLING, PLIGTE, BEVOEGDHEDE, VOOR- REGTE EN FUNKSIES VAN SO 'N RAAD EN ONDERKOMITEES, ASOOK DIE GELDE EN TOE- LAES BETAALBAAR AAN LEDE

Die Adjunk-minister van Bantoe-onderwys, handelende namens en ooreenkomstig die opdrag van die Minister van Bantoe-onderwys, het kragtens die bevoegdheid by artikel 15 (1) van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet 47 van 1953), aan genoemde Minister verleen, die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 895 van 21 Junie 1963, soos volg verder gewysig:

Deur "Board" in die Engelse teks, waar dit ook al voorkom, te vervang deur "Council".

Wysigingstrokie 72 van Deel II.]

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2333

12 December 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/3/30)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 3 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2333

12 Desember 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/3/30)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 3 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Sales Duty Item	II Tariff Heading and Description	III Rate of Sales Duty
136.00	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 32.09 of the following: "(1) Varnishes, lacquers, solvent-thinned paints and enamels (excluding pearl essence and stoving, catalysed, nitrocellulose and acrylic products), in containers containing less than 200 litres	5%"
150.00	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 94.00 of the following: "(1) Household furniture, including garden furniture (excluding walking trainers for infants)	5%"

Notes.—1. Sales duty item 136.00/32.09(1) is restated to make the position clear.

2. Walking trainers for infants which are now classifiable under tariff heading No. 94.03 are excluded from sales duty item 150.00/94.00.

BYLAE

I Verkoop- regitem	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Verkoopreg
136.00	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 32.09 deur die volgende te vervang: „(1) Vernisse, lakke, oplosmiddelverdunde verwe en emaljes (uitgesonderd perelessens en moffel-, gekataliseerde, nitrocellulose en akrielprodukte), in houers wat minder as 200 liter bevat	5%"
150.00	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 94.00 deur die volgende te vervang: „(1) Huishoudelike meubels, met inbegrip van tuinmeubels (uitgesonderd loopringe vir babas)	5%"

Opmerkings.—1. Verkoopregitem 136.00/32.09(1) word herskryf om die posisie duidelik te stel.

2. Loopringe vir babas wat nou by tariefpos No. 94.03 indeelbaar is, word van verkoopregitem 150.00/94.00 uitgesluit.

No. R. 2330

12 December 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/380)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 2330

12 Desember 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/380)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
04.01 By the substitution for tariff heading No. 04.01 of the following: "04.01 Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened"	kg	free"		
04.02 By the substitution for subheading No. 04.02.40 of the following: "04.02.40 Milk other than in powder or granular form: .10 Sweetened .20 Unsweetened"	kg	330c per 100 kg 275c per 100 kg"		

Notes.—1. The rates of duty on fresh milk and cream, not concentrated or sweetened, are reduced to free.

2. The rate of duty on preserved skimmed milk, not in powder or granular form, is reduced from 1 100c per 100 kg to 330c per 100 kg if sweetened and 275c per 100 kg if unsweetened.

BYLAE

Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		III Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
04.01 Deur tariefpos No. 04.01 deur die volgende te vervang: „04.01 Melk en room, vars, nie gekonsentreer of versoet nie"	kg	vry"		
04.02 Deur subpos No. 04.02.40 deur die volgende te vervang: „04.02.40 Melk behalwe dié in poeier- of korrelvorm: .10 Versoet .20 Onversoet"	kg	330c per 100 kg 275c per 100 kg"		

Opmerkings.—1. Die skale van reg op vars melk en room, nie gekonsentreer of versoet nie, word na vry verlaag.

2. Die skaal van reg op gepreserveerde ondermelk, nie in poeier- of korrelvorm nie, word verlaag van 1 100c per 100 kg na 330c per 100 kg indien versoet en 275c per 100 kg indien onversoet.

No. R. 2331

12 December 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/452)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 2331

12 Desember 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/452)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
304.07	By the deletion of tariff heading No. 04.01.	

Note.—As electrolysed whey is now free of duty the provision for a rebate of duty thereon for the manufacture of infants' food is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
304.07	Deur tariefpos No. 04.01 te skrap.	

Opmerking.—Aangesien geëlektrodialiseerde wei nou vry van reg is, word die voorsiening vir 'n korting op reg daarop vir die vervaardiging van babavoedsel ingetrek.

No. R. 2332

12 Desember 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/381)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 2332

12 Desember 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/381)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.07 By the deletion of subheading No. 39.07.90.55.				
73.40 By the deletion of subheading No. 73.40.50.				
94.03 By the insertion after subheading No. 94.03.50 of the following:				
“94.03.60 Walking trainers for infants	no.	30%”		

Note.—The effect of this notice is that walking trainers for infants are now classifiable under tariff heading No. 94.03.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.07 Deur subpos No. 39.07.90.55 te skrap.				
73.40 Deur subpos No. 73.40.50 te skrap.				
94.03 Deur na subpos No. 94.03.50 die volgende in te voeg:				
„94.03.60 Loopringe vir babas	getal	30%”		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat loopringe vir babas nou by tariefpos No. 94.03 indeelbaar is.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 2354

12 Desember 1975

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE CONTROL OF BLOOD TRANSFUSION SERVICES

The Minister of Health, in terms of section 83bis (1) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after consultation with the South African Medical and Dental Council, has amended the Regulations for the Control of Blood Transfusion Services, promulgated by Government Notice R. 1950 of 30 November 1962, as amended by Government Notices R. 66 of 17 January 1969, R. 278 of 26 February 1971 and R. 2060 of 17 November 1972, as follows:

1. PART I

1. The deletion in regulation 2 (2) (b) (ii) of “and which is intended for therapeutic or prophylactic treatment of human beings.”;

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 2354

12 Desember 1975

WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN BLOEDOORTAPPINGSDIENSTE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 83bis (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), en na oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die Regulasies vir die Beheer van Bloedoortappingsdienste, uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 1950 van 30 November 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 66 van 17 Januarie 1969, R. 278 van 26 Februarie 1971 en R. 2060 van 17 November 1972, soos volg gewysig:

1. DEEL I

1. Die skrapping in regulasie 2 (2) (b) (ii) van “en wat vir terapeutiese of profilaktiese behandeling van mense bedoel is.”;

2. the insertion in regulations 10 and 11 after "medical practitioner" where this appears in the heading and regulations, of the words "or registered general nurse";

the insertion in regulation 12 (1) after "every medical practitioner who has infused a patient intravascularly" of the words "or who has prescribed the infusion of";

the insertion in regulation 13 (1) (a) after "the medical practitioner who administered" of the words "or prescribed".

2. PART II.—FIRST SCHEDULE

1. The insertion in regulation 14 (1) (b) after "medical practitioner" of the words "or by a registered general nurse under the direct or indirect supervision of a medical practitioner";

2. the substitution of the following for regulations 20 (2) and 20 (3): "The tests which are used to determine the Rh status of a blood donor shall be sufficiently sensitive to detect the Rh₀(D) antigen and its variants. Blood possessing such antigen or variants shall be recorded as Rh₀(D) positive. Blood not possessing such antigen or variants shall be recorded as Rh₀(D) negative.";

3. the substitution in regulation 39 (6) (iii) for "1 inch by $\frac{3}{4}$ inch" of "2,5 cm by 1,9 cm";

4. the insertion in regulation 40 (2) (b) after "medical practitioner" of the words "or registered general nurse";

5. the insertion in regulation 49 (2) (e) (ii) after "medical practitioner who infuses" of the words "or who prescribed the infusion of";

6. the insertion in regulation 40 (2) (e) (iii) after "responsibility of the medical practitioner" of the words "or registered general nurse";

7. the insertion in regulation 40 (2) (e) (iv) after "medical practitioner who infuses" of the words "or who prescribed the infusion of";

8. the insertion in regulation 40 (2) (f) after "medical practitioners who infuse" of the words "or who prescribed the infusion of, and the registered general nurses who infuse".

3. PART II.—SECOND SCHEDULE

1. The addition to regulation 8 of "except as otherwise approved by the licensing authority and in accordance with such conditions as the licensing authority may determine"; and

2. the insertion in regulation 24 (3) after "medical practitioner" of the words "or registered general nurse".

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

No. R. 2351

12 December 1975

SEA FISHERIES ACT, 1973 (ACT 58 OF 1973)

I, Jan Christiaan Heunis, Minister of Economic Affairs, do hereby make the following regulation in terms of section 13 of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973), as amended, to amend the regulations promulgated by Government Notice 1912 of 12 October 1973, as amended by Government Notices 1597 of 13 September 1974, 1252 of 27 June 1975 and 2281 of 28 November 1975.

J. C. HEUNIS, Minister of Economic Affairs.

2. die invoeging in regulasies 10 en 11 na "geneesheer" waar dit in die opskrif en die regulasies voorkom van die woorde "of geregistreerde algemene verpleegster/verpleër";

die invoeging in regulasie 12 (1) na "elke geneesheer wat mensbloed of 'n preparaat van mensbloed intravaskulêr aan 'n pasiënt toegedien het" van die woorde "of wat die infusie daarvan voorgeskryf het";

die invoeging in regulasie 13 (1) (a) na "die geneesheer wat die toediening uitgevoer" en voor die woord "het" van die woorde "of voorgeskryf".

2. DEEL II.—EERSTE BYLAE

1. Die invoeging in regulasie 14 (1) (b) na "geneesheer" van die woorde "of deur 'n geregistreerde algemene verpleegster/verpleër onder die direkte of indirekte toesig van 'n geneesheer";

2. die vervanging van regulasies 20 (2) en 20 (3) deur die volgende: "Die toetse wat gebruik word om die Rh-status van 'n bloedskenker te bepaal, moet sensitief genoeg wees om die Rh₀(D)-antigene en sy variante aan die lig te bring. Bloed wat dié antigeen of variante bevat, moet as Rh₀(D)-positief aangeteken word. Bloed wat nie die antigeen of variante bevat, moet as Rh₀(D)-negatief aangeteken word";

3. die vervanging in regulasie 39 (6) (iii) van "1 duim by $\frac{3}{4}$ duim" deur "2,5 cm by 1,9 cm";

4. die invoeging in regulasie 40 (2) (b) na "geneesheer" van die woorde "of geregistreerde algemene verpleegster/verpleër";

5. die invoeging in regulasie 40 (2) (e) (ii) na "geneesheer wat mensbloed aan 'n pasiënt toedien" van die woorde "of wat die infusie voorgeskryf het";

6. die invoeging in regulasie 40 (2) (e) (iii) na "verantwoordelikheid van die geneesheer" van die woorde "of geregistreerde algemene verpleegster/verpleër";

7. die invoeging in regulasie 40 (2) (e) (iv) na "aan 'n pasiënt toedien" van die woorde "of wat die infusie daarvan voorgeskryf het";

8. die invoeging in regulasie 40 (2) (f) na "toedien" van die woorde "of wat die infusie voorgeskryf het, en aan die geregistreerde algemene verpleegsters/verpleërs wat die infusie toedien".

3. DEEL II.—TWEDE BYLAE

1. Die byvoeging in regulasie 8 van "tensy anders goedgekeur deur die lisensieowerheid en ooreenkomstig sodanige voorwaardes as wat die lisensieowerheid mag bepaal";

2. die invoeging in regulasie 24 (3) na "geneesheer" van die woorde "of geregistreerde algemene verpleegster/verpleër".

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

No. R. 2351

12 Desember 1975

WET OP SEEVISSERYE, 1973 (WET 58 VAN 1973)

Ek, Jan Christiaan Heunis, Minister van Ekonomiese Sake, vaardig hierby ingevolge artikel 13 van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973), soos gewysig, die volgende regulasie uit ter wysiging van die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing 1912 van 12 Oktober 1973, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 1597 van 13 September 1974, 1252 van 27 June 1975 en 2281 van 28 November 1975.

J. C. HEUNIS, Minister van Ekonomiese Sake.

SCHEDULE

Regulation 37 is hereby amended by the substitution of the following for subregulation (6):

"(6) The maximum number of traps which may be used at any given moment for the catching of south coast rock lobster is as follows:

Length of boat	Number of traps
Less than 30 m.....	400
30 m and more but less than 36 m.....	550
36 m and more but less than 42 m.....	750
42 m and more but less than 48 m.....	1 000
48 m and more.....	1 350."

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 2324

12 December 1975

UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF NATAL.—AMENDMENT OF STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendments, framed by the Council of the University of Natal, to the Statute published under Government Notice R. 230 of 16 February 1962, as amended by Government Notice R. 472 of 2 April 1965:

1. Paragraph 4 is amended by the insertion in subparagraph (2) of the word "secret" before the word "ballot".

2. Paragraph 6 is amended by the insertion in subparagraph (2) of the word "secret" before the word "ballot".

3. Paragraph 26 is amended—

(a) by the substitution in the English version for the words "University Act" of the words "Universities Act"; and

(b) by the substitution for the proviso in subparagraph (b) of the following:

"Provided that the services of a professor or the head of a department shall not be terminated except after consultation with the Senate;"

4. Paragraph 45 is amended by the substitution for subparagraph (2) of the following:

"(2) At all meetings one-third of the members of the board shall form a quorum."

5. The following paragraphs are substituted for paragraph 62:

"62. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Arts:

Designation	Denoted by the letters
Bachelor of Arts.....	B.A.
Bachelor of Arts (Honours).....	B.A. (Hons.)
Master of Arts.....	M.A.
Doctor of Literature.....	D.Litt.
Bachelor of Arts in Fine Arts.....	B.A. Fine Arts
Master of Arts in Fine Arts.....	M.A. Fine Arts
Bachelor of Music.....	B.Mus.
Master of Music.....	M.Mus.
Doctor of Music.....	D.Mus.

BYLAE

Regulasie 37 word hierby gewysig deur subregulasie (6) deur die volgende te vervang:

"(6) Die maksimum getal fuike wat op enige bepaalde tydstip vir die vang van suidkuskreef gebruik kan word, is soos volg:

Lengte van boot	Getal fuike
Minder as 30 m.....	400
30 m en meer maar minder as 36 m.....	550
36 m en meer maar minder as 42 m.....	750
42 m en meer maar minder as 48 m.....	1 000
48 m en meer.....	1 350."

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 2324

12 Desember 1975

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN NATAL.—WYSIGING VAN STATUUT

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings, opgestel deur die Raad van die Universiteit van Natal, van die Statuut gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 230 van 16 Februarie 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 472 van 2 April 1965:

1. Paragraaf 4 word gewysig deur die invoeging van die woord "geheime" voor die woord "stembriefies" in subparagraaf (2).

2. Paragraaf 6 word gewysig deur die invoeging van die woord "geheime" voor die woord "stembriefies" in subparagraaf (2).

3. Paragraaf 26 word gewysig—

(a) deur die vervanging van die woorde "University Act" in die Engelse weergawe deur die woorde "Universities Act"; en

(b) deur die vervanging van die voorbehoudsbepaling van subparagraaf (b) deur die volgende:

"Met dien verstande dat die dienste van 'n professor of die hoof van 'n departement nie beëindig mag word behalwe na oorlegpleging met die Senaat nie;"

4. Paragraaf 45 word gewysig deur die vervanging van subparagraaf (2) deur die volgende:

"(2) By alle vergaderings van die raad vorm een derde van die lede 'n kworum."

5. Paragraaf 62 word deur die volgende vervang:

"62. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte toe te ken:

Naam	Aangedui deur die letters
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte..	B.A.
Honneurs-Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte.....	Hons.-B.A.
Magister in die Lettere en Wysbegeerte.....	M.A.
Doktor in die Letterkunde.....	D.Litt.
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in die Skone Kunste.....	B.A. Skone Kunste
Magister in die Lettere en Wysbegeerte in die Skone Kunste.....	M.A. Skone Kunste
Baccalaureus in Musiek.....	B.Mus.
Magister in Musiek.....	M.Mus.
Doktor in Musiek.....	D.Mus.

62A. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Science:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Science.....	B.Sc.
Bachelor of Science (Honours).....	B.Sc. (Hons.)
Bachelor of Science in Chemical Technology..	B.Sc. Chem. Tech.
Master of Science.....	M.Sc.
Master of Science in Chemical Technology..	M.Sc. Chem. Tech.
Doctor of Science.....	D.Sc.

62B. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Law:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Baccalaureus Procurationis.....	B.Proc.
Bachelor of Laws.....	LL.B.
Master of Laws.....	LL.M.
Doctor of Laws.....	LL.D.

62C. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Education:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Education.....	B.Ed.
Master of Education.....	M.Ed.
Doctor of Literature.....	D.Litt.

62D. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Commerce:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Accountancy.....	B.Acc.
Bachelor of Commerce.....	B.Com.
Bachelor of Commerce (Honours).....	B.Com. (Hons.)
Master of Accountancy.....	M.Acc.
Master of Commerce.....	M.Com.
Doctor of Economics.....	D.Econ.

62E. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Engineering:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Science in Engineering.....	B.Sc. Eng.
Bachelor of Science in Land Surveying.....	B.Sc. Sur.
Bachelor of Architecture.....	B.Arch.
Bachelor of Quantity Surveying.....	B.Q.S.
Bachelor of Science in Building.....	B.Sc. Bldg.
Master of Science in Engineering.....	M.Sc. Eng.
Master of Science in Land Surveying.....	M.Sc. Sur.
Master of Architecture.....	M.Arch.
Master of Quantity Surveying.....	M.Q.S.
Master of Science in Town and Regional Planning.....	M.Sc. T.P.
Doctor of Science in Engineering.....	D.Sc. Eng.
Doctor of Science in Land Surveying.....	D.Sc. Sur.
Doctor of Architecture.....	D.Arch.

62F. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Social Science:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Social Science.....	B.Soc.Sc.
Bachelor of Social Science (Honours).....	B.Soc.Sc. (Hons.)
Master of Social Science.....	M.Soc.Sc.
Doctor of Social Science.....	D.Soc.Sc.

62A. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Natuurwetenskappe toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe.....	B.Sc.
Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe.....	Hons.-B.Sc.
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Chemiese Tegnologie.....	B.Sc. Chemiese Tegnologie
Magister in die Natuurwetenskappe.....	M.Sc.
Magister in die Natuurwetenskappe in Chemiese Tegnologie.....	M.Sc. Chemiese Tegnologie
Doktor in die Natuurwetenskappe.....	D.Sc.

62B. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Regsgeleerdheid toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus Procurationis.....	B.Proc.
Baccalaureus in die Regsgeleerdheid.....	LL.B.
Magister in die Regsgeleerdheid.....	LL.M.
Doktor in die Regsgeleerdheid.....	LL.D.

62C. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Opvoedkunde toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in die Opvoedkunde.....	B.Ed.
Magister in die Opvoedkunde.....	M.Ed.
Doktor in die Letterkunde.....	D.Litt.

62D. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Handel toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in Rekeningkunde.....	B.Rek.
Baccalaureus in die Handelswetenskappe.....	B.Com.
Honneurs-Baccalaureus in die Handelswetenskappe.....	Hons.-B.Com.
Magister in die Rekeningkunde.....	M.Rek.
Magister in die Handelswetenskappe.....	M.Com.
Doktor in die Ekonomie.....	D.Econ.

62E. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Ingenieurswese toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in die Ingenieurswese.....	B.Sc. Ing.
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in die Landmeetkunde.....	B.Sc. Landmeetkunde
Baccalaureus in die Argitektuur.....	B.Arg.
Baccalaureus in die Bourekening.....	B.Bourekening
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in die Boukunde.....	B.Sc. Boukunde
Magister in die Natuurwetenskappe in die Ingenieurswese.....	M.Sc. Ing.
Magister in die Natuurwetenskappe in die Landmeetkunde.....	M.Sc. Landmeetkunde
Magister in die Argitektuur.....	M.Arg.
Magister in die Bourekening.....	M.Bourekening
Magister in die Natuurwetenskappe in Stads- en Streeksbeplanning.....	M.Sc. (S. en S.)
Doktor in die Natuurwetenskappe in die Ingenieurswese.....	D.Sc. Ing.
Doktor in die Natuurwetenskappe in die Landmeetkunde.....	D.Sc. Landmeetkunde
Doktor in die Argitektuur.....	D.Arg.

62F. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Sosiale Wetenskap toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in die Sosiale Wetenskap.....	B.Sos.Wet.
Honneurs-Baccalaureus in die Sosiale Wetenskap.....	Hons.-B.Sos.Wet.
Magister in die Sosiale Wetenskap.....	M.Sos.Wet.
Doktor in die Sosiale Wetenskap.....	D.Sos.Wet.

62G. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Agriculture:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Science in Agriculture.....	B.Sc. Agric.
Master of Science in Agriculture.....	M.Sc. Agric.
Doctor of Science in Agriculture.....	D.Sc. Agric.
Bachelor of Science in Home Economics.....	B.Sc. Home Econ.
Bachelor of Science in Home Economics (Honours).....	B.Sc. Home Econ. (Hons.)
Bachelor of Science in Dietetics.....	B.Sc. Diet.
Bachelor of Science in Dietetics (Honours).....	B.Sc. Diet. (Hons.)
Master of Science in Home Economics.....	M.Sc. Home Econ.
Master of Science in Dietetics.....	M.Sc. Diet.

62H. The University shall have the power to confer the following degrees in the Faculty of Medicine:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery.....	M.B., Ch.B.
Bachelor of Medical Science.....	B.Sc. Med. Sc.
Master of Medicine.....	M.Med.
Doctor of Medicine.....	M.D.

62I. The University shall have the power to confer the following degree in all faculties:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Doctor of Philosophy.....	Ph.D."

6. Paragraph 64 is amended by the substitution for subparagraphs (a) and (b) of the following:

"(a) For the degree of bachelor of arts or bachelor of social science or bachelor of science or bachelor of medical science or bachelor of laws or bachelor of commerce for at least three academic years: Provided that a candidate shall not be admitted to a degree of bachelor of laws unless he has previously been admitted to the degree or status of bachelor of the University or has passed the examinations entitling him to admission to such a degree or status and is at least twenty-one years of age;

(b) for the degree of bachelor of arts in fine arts or bachelor of music or bachelor of science in home economics or bachelor of science in dietetics or baccalaureus procurationis or bachelor of science in agriculture or bachelor of science in engineering or bachelor of science in land surveying or bachelor of architecture or bachelor of quantity surveying or bachelor of science in chemical technology or an honours degree of bachelor when taken as a first degree for at least four academic years: Provided that it shall be competent in a special case to grant leave to a candidate to complete the requirements for the honours degree after he has been in attendance for three academic years as a matriculated student, and to admit him thereafter to the pass degree and the honours degree concurrently;"

7. The following paragraph is substituted for paragraph 66:

"66. A candidate shall not be admitted to the degree of master in any faculty unless he has been registered as a student of the University for a period of at least one academic year and has pursued such advanced study or research, or both, as may be approved by the Senate

62G. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Landbou toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in die Landbou.....	B.Sc. Landbou
Magister in die Natuurwetenskappe in die Landbou.....	M.Sc. Landbou
Doktor in die Natuurwetenskappe in die Landbou.....	D.Sc. Landbou
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Huishoudkunde.....	B.Sc. Huish.
Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Huishoudkunde.....	Hons.-B.Sc. Huish.
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Dieetkunde.....	B.Sc. Dieet.
Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Dieetkunde.....	Hons.-B.Sc. Dieet.
Magister in die Natuurwetenskappe in Huishoudkunde.....	M.Sc. Huish.
Magister in die Natuurwetenskappe in Dieetkunde.....	M.Sc. Dieet.

62H. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende grade in die Fakulteit van Geneeskunde toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in die Geneeskunde en Baccalaureus in die Snykunde.....	M.B., Ch.B.
Baccalaureus in die Mediese Wetenskap.....	B.Sc. Med. Sc.
Magister in die Geneeskunde.....	M.Med.
Doktor in die Geneeskunde.....	M.D.

62I. Die Universiteit het die bevoegdheid om die volgende graad in alle fakulteite toe te ken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Doktor in die Wysbegeerte.....	Ph.D."

6. Paragraaf 64 word gewysig deur die vervanging van subparagrafe (a) en (b) deur die volgende:

"(a) Vir die graad baccalaureus in die lettere of baccalaureus in die sosiale wetenskap of baccalaureus in die natuurwetenskappe of baccalaureus in die mediese wetenskap of baccalaureus in die regsgeleerdheid of baccalaureus in die handelswetenskappe, vir minstens drie akademiese jare: Met dien verstande dat 'n kandidaat nie tot die graad van baccalaureus in die regsgeleerdheid toegelaat word nie, tensy hy vantevore toegelaat is tot die graad of status van baccalaureus van die Universiteit of in die eksamens wat hom geregtig maak op toelating tot sodanige graad of status geslaag het en minstens een-en-twintig jaar oud is;

(b) vir die graad baccalaureus in die lettere en wysbegeerte in die skone kunste of baccalaureus in musiek of baccalaureus in die natuurwetenskappe in huishoudkunde of baccalaureus in die natuurwetenskappe in dieetkunde of baccalaureus procurationis of baccalaureus in die natuurwetenskappe in die landbou of baccalaureus in die natuurwetenskappe in die ingenieurswese of baccalaureus in die natuurwetenskappe in die landmeetkunde of baccalaureus in die argitektuur of baccalaureus in die bourekening of baccalaureus in die natuurwetenskappe in chemiese tegnologie of 'n honneurs-baccalaureusgraad as eerste graad, vir minstens vier akademiese jare: Met dien verstande dat dit in 'n besondere geval toelaatbaar is om 'n kandidaat verlof te gee om aan die vereistes vir die honneursgraad te voldoen na 'n bywoningstydperk van drie akademiese jare as gematrikuleerde student en hom daarna toe te laat om die graad en die honneursgraad gelyktydig te behaal;"

7. Paragraaf 66 word deur die volgende paragraaf vervang:

"66. 'n Kandidaat word nie tot die graad van magister in enige fakulteit toegelaat nie, tensy hy vir 'n tydperk van minstens een akademiese jaar as 'n student van die Universiteit ingeskryf was en sodanige gevorderde studie of navorsing, of albei, onderneem het, soos deur die

and has performed such other work and complied with such other conditions as may be prescribed, after satisfying the requirements for admission to the degree of bachelor prescribed by the faculty concerned or after admission to the status of that degree or after admission as a research student in terms of section 17 of the Act."

8. Paragraph 68 is amended by the substitution for subparagraph (a) (ii) of the following:

"(ii) for the degree of bachelor in the Faculty of Law, or of Engineering or of Agriculture, or for the degree of bachelor of arts in fine arts, bachelor of music, bachelor of science in home economics and bachelor of science in dietetics, for at least the final two academic years; and"

9. Paragraph 76 is amended by the substitution for subparagraph (1) of the following:

"(1) The Principal shall refer such proposal to an honorary degrees committee consisting of the Vice-Chancellor, the Chairman of the Council, one other member of the Council appointed annually by the Council, the Principal if he does not hold the office of Vice-Chancellor, the Vice-Principals, two members of the Senate (who shall not be members by virtue of their election as lecturers' representatives) appointed annually by the Senate and two lecturers' representatives on the Senate elected annually by ballot of Senate members."

10. Paragraph 78 is amended by the substitution for subparagraph (c) of the following:

"(c) The result of the ballot shall be communicated to members of the Council and of the Senate."

11. The following paragraph is substituted for paragraph 86:

"86. During the absence of the Registrar or when he so requests, his powers and duties as Secretary of the Council, Secretary of the Senate and Secretary of the Convocation shall be exercised by such person or persons as the Principal shall designate."

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS

No. R. 2343 12 December 1975

ASSOCIATED INSTITUTIONS PROVIDENT FUND REGULATIONS

By virtue of the powers vested in me by section 8 of the Associated Institutions Provident Fund Act, 1971 (Act 11 of 1971), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of Social Welfare and Pensions, do hereby amend the regulations promulgated by Government Notice R. 2361, dated 31 December 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of Social Welfare and Pensions.

SCHEDULE

1. Regulation 19 is hereby amended by the addition of the following subregulations:

"(3) For the purposes of this regulation "council" shall not include the council of an associated institution in respect of which no moneys are expressly appropriated by Parliament for the purpose of payment of contributions to a pension or provident fund."

Senaat goedgekeur, en sodanige ander werk verrig het en aan sodanige ander voorwaardes voldoen het soos voorgeskryf mag wees nadat hy aan die vereistes vir toelating tot die graad van baccalaureus voorgeskryf deur die betrokke fakulteit voldoen het of na toelating tot die stautus van daardie graad of na toelating as 'n navorsingstudent ooreenkomstig artikel 17 van die Wet."

8. Paragraaf 68 word gewysig deur die vervanging van subparagraaf (a) (ii) deur die volgende:

"(ii) vir die graad baccalaureus in die Fakulteit van Regsgeleerdheid, of Ingenieurswese, of Landbou, of vir die graad baccalaureus in die lettere en wysbegeerte in die skone kunste, baccalaureus in musiek, baccalaureus in die natuurwetenskappe in huishoudkunde en baccalaureus in die natuurwetenskappe in dieetkunde, vir minstens die laaste twee akademiese jare; en"

9. Paragraaf 76 word gewysig deur die vervanging van subparagraaf (1) deur die volgende:

"(1) Die Prinsipaal verwys sodanige voorstel na 'n komitee vir eregrade wat bestaan uit die Vise-kanselier, die Voorsitter van die Raad, een ander lid van die Raad, jaarliks deur die Raad benoem, die Prinsipaal indien hy nie die amp van Vise-kanselier beklee nie, die Vise-prinsipale, twee lede van die Senaat (wat nie lede van die Senaat is as gevolg van hul verkiesing tot lokaalvertegenwoordiger nie) jaarliks deur die Senaat aangestel en twee lokaalvertegenwoordigers in die Senaat wat jaarliks deur die Senaatslede deur middel van 'n stemming verkies word."

10. Paragraaf 78 word gewysig deur die vervanging van subparagraaf (c) deur die volgende:

"(c) Die uitslag van die stemming word aan die lede van die Raad en die Senaat bekendgemaak."

11. Paragraaf 86 word deur die volgende vervang:

"86. Tydens die afwesigheid van die Registrateur of wanneer hy aldus versoek, word sy bevoegdhede en pligte as Sekretaris van die Raad, Sekretaris van die Senaat en Sekretaris van die Konvokasie, uitgeoefen deur 'n persoon of persone deur die Prinsipaal aangewys."

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIENE

No. R. 2343 12 Desember 1975

REGULASIES BETREFFENDE DIE VOORSORGFONDS VIR GEASSOSIEERDE INRIGTINGS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van die Wet op die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings, 1971 (Wet 11 van 1971), wysig ek Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Volkswelsyn en Pensioene, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2361 van 31 Desember 1971, soos gewysig, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Volkswelsyn en Pensioene.

BYLAE

1. Regulasie 19 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie daarby te voeg:

"(3) By die toepassing van hierdie regulasie beteken "raad" nie ook die raad van 'n geassosieerde inrigting ten opsigte waarvan geen gelde uitdruklik deur die Parlement vir die doeleindes van betaling van bydraes tot 'n pensioen- of voorsorgfonds bewillig word nie."

2. Regulation 20 is hereby amended by the deletion of subregulations (5) and (6) and by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

"(4) (a) An additional benefit referred to in regulation 19 shall be calculated in accordance with formula I or II according to the formula which is the most beneficial to the member or non-contributing member concerned.

(b) For the purposes of this subregulation—

(i) "formula I" means an annuity calculated in accordance with

$$\frac{(A \times B)}{(100)} - \frac{(C)}{(D)}; \text{ or}$$

a gratuity calculated in accordance with

$$\frac{(A \times B)}{(100)} - \frac{(C)}{(D)} \times E,$$

in which—

factor A is the average annual salary of the member or non-contributing member concerned over the last three years in respect of which he contributed to the Fund or an old provident fund;

factor B is the period, expressed in years and fractions of a year and calculated to the nearest month, in respect of which the member or non-contributing member concerned contributed to the Fund or an old provident fund;

factor C is the aggregate of the employer's contributions which were paid in respect of the member or non-contributing member concerned to the Fund or old provident fund, together with dividends and interest accrued in respect of such employer's contributions;

factor D is the amount required to purchase an annuity of R1 in accordance with a table compiled by an actuary and approved by the Minister.

factor E is a factor contained in a table compiled by an actuary and approved by the Minister;

(ii) "formula II" means an annuity calculated in accordance with

$$\frac{(F \times B)}{(100)} - \frac{(G)}{(D)}; \text{ or}$$

a gratuity calculated in accordance with

$$\frac{(F \times B)}{(100)} - \frac{(G)}{(D)} \times E,$$

in which—

factor F is the final annual salary of the member or non-contributing member concerned which, for the purposes of this factor, shall be deemed not to exceed the amount of R3 200;

factor G is an amount which is equal to three-quarters of the amount calculated in accordance with factor C of formula I; and

factors B, D and E respectively have the same meaning as factor B, D and E in the definition of formula I."

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2340

12 December 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY, CAPE.—EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING SECTION

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices

2. Regulasie 20 word hierby gewysig deur subregulasie (5) en (6) te skrap en subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(4) (a) 'n Bykomende voordeel bedoel in regulasie 19, word bereken ooreenkomstig formule I of II na gelang van die formule wat vir die betrokke lid of nie-bydraende lid die voordeligste is.

(b) By die toepassing van hierdie subregulasie beteken—

(i) "formule I" 'n jaargeld bereken ooreenkomstig

$$\frac{(A \times B)}{(100)} - \frac{(C)}{(D)}; \text{ of}$$

'n gratifikasie bereken ooreenkomstig

$$\frac{(A \times B)}{(100)} - \frac{(C)}{(D)} \times E$$

waarin—

faktor A die gemiddelde jaarlikse salaris is van die betrokke lid of nie-bydraende lid oor die laaste drie jaar ten opsigte waarvan hy tot die Fonds of 'n ou voorsorgfonds bygedra het;

faktor B die tydperk, uitgedruk in jare en breukdele van 'n jaar en tot die naaste maand bereken, is ten opsigte waarvan die betrokke lid of nie-bydraende lid tot die Fonds of 'n ou voorsorgfonds bygedra het;

faktor C die totaalbedrag is van die werkgewersbydraes wat ten opsigte van die betrokke lid of nie-bydraende lid aan die Fonds of 'n ou voorsorgfonds betaal is, tesame met die dividende en rente wat ten opsigte van sodanige werkgewersbydraes opgeloopt het;

faktor D die bedrag is waarmee 'n jaargeld van R1 ooreenkomstig 'n tabel deur 'n aktuaris saamgestel en deur die Minister goedgekeur, gekoop kan word;

faktor E 'n faktor is wat in 'n tabel opgeneem is wat deur 'n aktuaris saamgestel en deur die Minister goedgekeur is;

(ii) "formule II" 'n jaargeld bereken ooreenkomstig

$$\frac{(F \times B)}{(100)} - \frac{(G)}{(D)}; \text{ of}$$

'n gratifikasie bereken ooreenkomstig

$$\frac{(F \times B)}{(100)} - \frac{(G)}{(D)} \times E$$

waarin—

faktor F die finale jaarlikse salaris van die betrokke lid of nie-bydraende lid is wat, by die toepassing van hierdie faktor, geag word nie die bedrag van R3 200 te bowe gaan nie;

faktor G 'n bedrag is wat gelykstaan met driekwart van die bedrag bereken ooreenkomstig faktor C van formule I; en

faktor B, D en E, onderskeidelik, dieselfde betekenis het as faktor B, D en E in die omskrywing van formule I."

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2340

12 Desember 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID, KAAP.—VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSEKSIE

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewerments-

R. 2466 of 21 December 1973 and R. 2074 of 31 October 1975, by a further period of six months ending 30 June 1976.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

R. 2355 12 December 1975
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

TEXTILE INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—EXTENSION OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1676 of 22 September 1972 and R. 1465 of 25 July 1975, by a further period ending 21 January 1978.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2356 12 December 1975
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

TEXTILE INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Textile Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 21 January 1978, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1, shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 21 January 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 21 January 1978, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

kennisgewings R. 2466 van 21 Desember 1973 en R. 2074 van 31 Oktober 1975, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 30 Junie 1976 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

R. 2355 12 Desember 1975
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

TEKSTIELNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—VERLENGING VAN OOREENKOMS

Ek Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1676 van 22 September 1972 en R. 1465 van 25 Julie 1975, met 'n verdere tydperk wat op 21 Januarie 1978 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2356 12 Desember 1975
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

TEKSTIELNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Tekstielnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 21 Januarie 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 21 Januarie 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 21 Januarie 1978 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, Act 28 of 1956, made and entered into by and between the

National Textile Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Textile Manufacturing Industry of the Republic of South Africa, to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 1676 of 22 September 1972, as extended by Government Notice 1465 of 25 July 1975, as follows:

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section 48 of the Act, and shall remain in force until 21 January 1978 or for such period as may be determined by him.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Insert the following after the definition of "casual employee":

"Continuous service" means continuous service with the same employer: Provided that termination of employment for a maternity confinement within a period extending from four weeks prior to the anticipated confinement date, to 10 weeks subsequent to the date of confinement, shall on resumption of service not constitute a break in service;"

(2) Substitute the following for the definition of "piece-work":

"Piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based partially or wholly upon the quantity or output and/or quality of work done and shall be deemed to include any system of production bonus payments or production supplementary wage payments;"

3. CLAUSE 4.—REMUNERATION

(1) In subclause (3), insert the words "or any amending agreement" after the word "Agreement".

(2) Add the following new subclause (10):

(3) (10) *Long Service Award*.—An employee who has had continuous service (whether before or after the coming into operation of this Agreement) shall be paid by the employer, in the case of a time-worker in addition to and to form part of the wage prescribed for such employee in Annexures A, B and C or D for the purpose of all wage calculations except annual increments, and in the case of a piece-worker in addition to his weekly piece-work earnings and pro rata to time worked for the week, a long service award at the rate of R1,00 per week after completion of five years' continuous service and a further R1,00 per week after completion of 10 years' continuous service: Provided that in the Magisterial District of East London females shall be paid R0,80 per week long service award for the second five years' continuous service, making a total R1,80 on completion of 10 years' continuous service, and in the Magisterial District of Harrismith males shall be paid R0,75 and females R0,60 per week, after completion of five years' continuous service and a further R0,75 and R0,60, respectively, after completion of 10 years' continuous service: Provided further that a piece-worker who achieves his weekly norm in any pay-week shall be paid his long service award based on 46 hours for that week notwithstanding the fact that he may not have worked his full number of ordinary hours in that week as a result of the employer's inability to provide him with his normal work."

4. CLAUSE 5.—PAYMENT OF REMUNERATION

(1) In subclause (1), after the words "... high shift allowance", insert the words "an indication of the basis of the Long Service Award, if any;"

(2) Add the following to subclause (6) (viii):

"Provided further that as an alternative to periods of short-time during the two weeks immediately preceding the annual shut-down envisaged in clause 7(1), an employer may consolidate the said periods to enable his employees to work full time during the first of the said two weeks and no remuneration whatsoever shall be payable to the employees concerned in respect of the said second week."

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE TEKSTIEL-NYWERHEID VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Nywerheidsversoenig, Wet 28 van 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

National Textile Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hierna die "werknemers" of "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Tekstielywerheid van die Republiek van Suid-Afrika,

om die Hoofoorreenskoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1676 van 22 September 1972, soos verleng by Goewermenskennisgewing 1465 van 25 Julie 1972, soos volg te wysig:

1. GELDIGHEDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenskoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel 48 van die Wet vasstel, en bly van krag tot 21 Januarie 1978 of vir dié tydperk wat hy bepaal.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende in na die omskrywing van "los werknemer":

"ononderbroke diens" ononderbroke diens by dieselfde werk-gewer: Met dien verstande dat diensbeëindiging vir 'n bevalling binne 'n tydperk wat vanaf vier weke voor die verwagte bevalingsdatum tot 10 weke na dié datum strek, by hervatting van diens nie 'n diensonderbreking uitmaak nie;"

(2) Vervang die omskrywing van "stukwerk" deur die volgende:

"stukwerk" 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging geheel of gedeeltelik gebaseer word op die hoeveelheid of opbrengs en/of gehalte van die werk wat hy verrig het, en dit word geag enige stelsel van produksiebonusbetalings of aanvullende produksie loonbetalings in te sluit;"

3. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

(1) In subklousule 3, voeg die woorde "of enige wysigings-ooreenskoms" in na die woord "Ooreenskoms".

(2) In subklousule (3), voeg "of enige wysigingsooreenskoms" in na "Ooreenskoms".

(3) Voeg die volgende nuwe subklousule (10) in:

"(10) *Toekenning vir langdiens*.—'n Werknemer wat ononderbroke diens (hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Ooreenskoms) gehad het, moet deur 'n werk-gewer, vir doeleindes van alle loonberekenings buiten jaarlikse verhogings, 'n toekenning vir lang diens teen 'n koers van R1,00 per week na voltooiing van vyf jaar ononderbroke diens en 'n verdere R1,00 per week na voltooiing van 10 jaar ononderbroke diens betaal word. Hierdie toekenning moet in die geval van 'n tydwerker, benewens die loon wat vir sodanige werknemer in Bylaes A, B en C of D voorgeskryf word en as deel daarvan, en in die geval van 'n stukwerker, benewens sy weeklikse stukwerkverdiens en pro rata tot die tyd wat daar in die week gewerk is betaal word: Met dien verstande dat vroue in die landdroisdistrik Oos-Londen 'n langdiens toekenning van R0,80 per week vir die tweede vyf jaar ononderbroke diens betaal moet word, wat op 'n totaal van R1,80 by voltooiing van 10 jaar ononderbroke diens te staan kom, en dat mans en vroue in die landdroisdistrik Harrismith onderskeidelik R0,75 en R0,60 per week, na voltooiing van vyf jaar ononderbroke diens, betaal moet word, en onderskeidelik 'n verdere R0,75 en R0,60 na voltooiing van 10 jaar se ononderbroke diens: Voorts met dien verstande dat 'n stukwerker wat sy weeklikse kwota in enige betaalweek bereik, sy toekenning vir lang diens, gebaseer op 46 uur vir daardie week, betaal moet word, ondanks die feit dat hy miskien nie sy volle getal gewone ure in daardie week gewerk het nie as gevolg van die werk-gewer se onvermoë om sy gewone werk aan hom te verskaf."

4. KLOUSULE 5.—BETALING VAN BESOLDIGING

(1) In subklousule (1), voeg die woorde " 'n aanduiding van die grondslag van die toekenning vir lang diens, indien daar is" in na die woorde "... nagskofftoelae".

(2) Voeg die volgende sy subklousule (6) (viii):

"Voorts met dien verstande dat as 'n alternatief vir tydperke van korttyd gedurende die twee weke wat die jaarlikse sluiting, in klousule 7 (1) beoog, onmiddellik voorafgaan, 'n werknemer genoemde tydperke kan konsolideer ten einde sy werknemers in staat te stel om voltyds gedurende die eerste van genoemde twee weke te werk, en geen besoldiging hoognaam aan die betrokke werknemers ten opsigte van genoemde tweede week betaalbaar is nie."

5. CLAUSE 7.—ANNUAL LEAVE

In subclause (1), substitute the following for paragraphs (c) and (d):

“(c) Every employer shall pay an employee who is a time-worker for such leave at a rate equivalent to his average weekly remuneration (excluding payment for night shift allowance except in the case of an employee who is on permanent night shift for a continuous period of at least three months) calculated from the date of his engagement or the date on which his last leave terminated, whichever is the later date, and up to a date within 21 days of the commencement of such leave.

(d) (i) Every employer shall pay an employee who is a piece-worker for such leave at a rate equivalent to his average weekly remuneration (excluding payment for night shift allowance except in the case of an employee who is on permanent night shift for a continuous period of at least three months) during the period in which he had been employed on piece-work, calculated from the date of his engagement or the date on which his last leave terminated, whichever is the later date, and up to a date within 21 days of the commencement of such leave.

(ii) When a piece-worker has been employed in different qualifying periods within the same grade during the period in respect of which the annual leave has accrued, he shall be paid for such leave at a rate equivalent to his average weekly remuneration (excluding payment for night shift allowance except in the case of an employee who is on permanent night shift for a continuous period of at least three months) only during the period in respect of the last completed qualifying period in which he was engaged prior to his leave becoming due.

(e) The calculation of ‘average weekly remuneration’ referred to in paragraphs (c) and (d) shall be determined by dividing the total number of hours worked into the total remuneration earned as detailed in the said paragraphs and multiplying by 46.”

6. CLAUSE 10.—PIECE-WORK OR TASK WORK

Substitute the following for subclause (2):

“(2) An employee employed as a piece-worker shall be paid at the rate agreed upon between him and his employer, but his remuneration shall not be less than that to which he would have been entitled had he been employed as a time-worker, and alterations may be made by agreement: Provided that an employer shall—

(a) in any establishment in which a piece-work rate was in operation on or before 1 December 1974 and still in operation on the date of coming into operation of this Agreement, pay a piece-worker—

(i) at a rate not less than 12½ per cent above the piece-work rate which was applicable on 1 December 1974;

(ii) at a rate not less than 10 per cent above the piece-work rate as adjusted in terms of subparagraph (i), with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976; and

(iii) at a rate not less than 10 per cent above the piece-work rate as adjusted in terms of subparagraph (ii), with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1977; and

(b) in respect of piece-work rates other than those referred to in paragraph (a), pay the piece-worker with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976 and in January 1977 at a rate not less than 10 per cent above the rates which were applicable in the immediately preceding pay-week, respectively.”

7. CLAUSE 18. COUNCIL LEVIES

Substitute the words “three cents” for the words “two cents”.

8. ANNEXURE A, ANNEXURE B AND ANNEXURE C

Substitute the following for Annexures A, B and C:

ANNEXURES A, B AND C

BLANKETS AND RUGS, KAFFIR SHEETING, CANVAS AND DUCK AND TAPES AND WEBBING SECTION

The definitions and conditions specified below apply to the section of the Industry defined in paragraphs (a) (i) and (ii), (b) (i) and (ii) and (c) of the definition of the Textile Manufacturing Industry in clause 3 and pursuant to clause 4 of this Agreement.

1. DEFINITIONS

“Grade I employee” means an employee engaged in one or more of the following capacities or duties;

Card cutter (i.e. the cutter of cards from Jacquard designs);

5. KLOUSULE 7.—JAARLIKSE VERLOF

In subklausule (1), vervang paragrawe (c) en (d) deur die volgende:

“(c) Elke werkgever moet ’n werknemer wat ’n tydwerker is vir sodanige verlof besoldig teen ’n skaal gelyk aan die werknemer se gemiddelde weekloon (uitgesonderd besoldiging vir nagskoftoelae, behalwe in die geval van ’n werknemer wat permanent nagskof vir ’n ononderbroke tydperk van minstens drie maande werk, bereken vanaf die datum van sy indiensneming of die datum waarop sy jongste verlof geëindig het, na gelang van wat die jongste datum is, en tot op ’n datum binne 21 dae vanaf die aanvang van dié verlof.

(d) (i) Elke werkgever moet ’n werknemer wat ’n stukwerker is, vir sodanige verlof besoldig teen ’n skaal gelyk aan die werknemer se gemiddelde weekloon (uitgesonderd besoldiging vir nagskoftoelae, behalwe in die geval van ’n werknemer wat permanent nagskof vir ’n ononderbroke tydperk van minstens drie maande werk), gedurende die tydperk waarin hy stukwerk gedoen het, bereken vanaf die datum van sy indiensneming of die datum waarop sy jongste verlof geëindig het, na gelang van wat die jongste datum is, en tot op ’n datum binne 21 dae vanaf die aanvang van dié verlof.

(ii) Wanneer ’n stukwerker in verskillende kwalifiserende tydperke in dieselfde graad in diens was gedurende die tydperk ten opsigte waarvan die jaarlikse verlof opgehoop het, moet hy vir dié verlof besoldig word teen sy gemiddelde weekloon (uitgesonderd besoldiging vir nagskoftoelae, behalwe in die geval van ’n werknemer wat permanent nagskof vir ’n ononderbroke tydperk van minstens drie maande werk) slegs gedurende die tydperk ten opsigte van die jongste voltoutoe kwalifiserende tydperk waarin hy in diens was voordat sy verlof moes begin.

(e) Die berekening van die “gemiddelde weekloon” in paragrawe (c) en (d) bedoel, moet bepaal word deur die totale getal ure gewerk te deel in die totale besoldiging verdien, soos uiteengesit in genoemde paragrawe, en dit met 46 te vermenigvuldig.”

6. KLOUSULE 10.—STUKWERK OF TAAKWERK

Vervang subklausule (2) deur die volgende:

“(2) ’n Werknemer in diens as ’n stukwerker moet die loon betaal word waarvoor daar tussen hom en ’n werkgever ooreengekom is, maar sy loon moet minstens gelyk wees aan die loon waarop hy geregtig sou gewees het indien hy as tydwerker in diens was, en veranderinge kan deur ooreenkoms aangebring word: Met dien verstande dat ’n werkgever—

(a) in alle bedryfsinrigting waarin daar voor of op 1 Desember 1974 ’n stukwerkloon in werking was en nog in werking is op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, ’n stukwerker moet betaal—

(i) teen ’n loon van minstens 12½ persent meer as die stukwerkloon wat op 1 Desember 1974 van toepassing was;

(ii) teen ’n loon van minstens 10 persent meer as die stukwerkloon, soos aangepas ingevolge subparagraaf (i) vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976; en

(iii) teen ’n loon van minstens 10 persent meer as die stukwerkloon, soos aangepas ingevolge subparagraaf (ii), vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1977; en

(b) ten opsigte van ander stukwerkloone as dié in paragraaf (a) bedoel, die stukwerker moet betaal vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976 en in Januarie 1977 teen ’n loon van minstens 10 persent meer as die lone onderskeidelik van toepassing in die betaalweek wat dit onmiddellik voorafgegaan het.”

7. KLOUSULE 18.—HEFFINGS DEUR DIE RAAD

Vervang die woorde “twee sent” deur die woorde “drie sent”.

8. AANHANGSEL A, AANHANGSEL B EN AANHANGSEL C

Vervang Aanhangsels A, B en C deur die volgende:

“AANHANGSELS A, B EN C

AFDELING KOMBERSE EN REISKOMBERSE: KAFFER-BAAI; SEIL EN SEILDOEK, SEILBAND EN GROWWE SEIL

Onderstaande woordomskrywing en voorwaardes is van toepassing op die afdeling van die Nywerheid omskryf in paragrawe (a) (i) en (ii), (b) (i) en (ii) en (c) van die woordomskrywing van die Tekstielywerheid in klausule 3, en wel ooreenkomstig klausule 4 van die Ooreenkoms.

1. WOORDOMSKRYWING

“Graad I-werknemer” beteken ’n werknemer wat een of meer van die volgende pligte vervul of in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:

Kaartsnyer (d.w.s. ’n persoon wat kaarte volgens Jacquard-ontwerpe sny);

examiner of products for flaws as a main occupation in conjunction with mass-measuring and recording, and includes a percher;

fringer of rugs or shawls by hand or the attendant in charge of the machine (but not including the trimming of ends);
mule spinner (i.e. head stock driver or middle minder);
printer (i.e. person impressing designs on blankets, rugs or shawls with block stencil or screen);
sewer (i.e. by machine including whipping or binding);
tackler;
tyer-in or twister of a warp to another warp;
warper (i.e. a person making warps from cones or cheeses from a creel);
weaver.

"Grade I employee, qualified," means a Grade I employee who has completed the qualifying periods specified in clause 2 of this Annexure.

"Grade I employee, unqualified," means a Grade I employee who has not completed the qualifying periods specified in clause 2 of this Annexure.

"Grade II employee" means an employee engaged in one or more of the following capacities or duties:

Automatic fringing machine attendant;
blanket or cloth dryer (by hand or machine);
beamer or winder-off (meaning the making of warps from ball or warper's beams) or assistant warper;
boiler attendant (a person engaged in firing and maintaining water levels and steam pressure of boilers);
brushing machine attendant;
calendering or pressing machine attendant;
card lacer;
carding machine attendant;
cloth dryer (by hand or machine);
crane and/or hoist driver;
cutter—cutting blankets, rugs or cloth (by hand or machine);
fettler of carding machines;
folder—folding blankets, rugs or cloth (by hand or machine);
fringing machine assistant attendant;
fearnought, whipper, willow or opening machine attendant;
preparer or gaiter for warp tying machine;
piecener and/or doffer on mule spinning;
raising machine attendant;
reeler—a person who operates a warp reel for yarn counts;
scouring, milling and hydro-extracting machine attendant;
spinner (can, chapon, drum, flyer or ring);
teasle setter on teasle raising machine;
trimmer—trimming and cleaning goods either before, during or after finishing, and includes a burler and a mender;
winder (meaning the winding of yarn on to cops, cheeses or cones);
tearing machine attendant.

"Grade II employee, or employee not specified, qualified," means a Grade II employee or employee not specified who has completed the qualifying periods specified in clause 2 of this Annexure.

"Grade II employee or employee not specified, unqualified," means a Grade II employee or employee not specified who has not completed the qualifying periods specified in clause 2 of this Annexure.

"Grade III employee" means an employee engaged in one or more of the following capacities or duties:

Affixing labels, seals or stickers;
baler, maker, packer, sealer or sewer of packages;
battery or creel filler;
carrier or stacker of goods, materials, fuel or utensils;
cleaner;
deliverer of goods or messages;
doffer, with or without the packing of yarn;
feeding into or taking off from machine;
filler or stirrer of vats in dyeing processes or the loading and unloading of dyeing machines;
gardening work;
lifting, carrying, moving or stacking;
loader or unloader of goods, materials, fuel, utensils or machinery;
making, maintaining or drawing fires or removing refuse or ashes;
making tea or similar beverages;
oiler and greaser of machines;
operating non-power driven machines by foot or hand;
pushing or pulling a manually propelled vehicle;
sorter or rags or waste;
stoker of fires in boilers;

hoofsaaklik produkte vir defekte ondersoek en ook massameet en aantekeninge maak, met inbegrip van 'n nasiener;

fraingmaker aan reiskomberse of tjalties (met die hand of as verantwoordelike bediener by die masjien), maar uitgesonderd die regknip van ente;

muilspinner (dit wil sê, muilraamdrywer of middelbediener);
drukker (dit wil sê, 'n persoon wat ontwerpe met 'n bloksjabloon of gaas op komberse, reiskomberse of tjalties druk);

stikker (dit wil sê, 'n persoon wat met 'n masjien stik en ook kriel- of omboorwerk doen);

getoumonteur;

aanhegter van kettinggaring aan ander kettinggaring;

skeringbereier (d.w.s. 'n persoon wat kettinggaring van keëltolle of kaastolle van 'n tolak maak);

wewer.

"Graad I-werknemer, gekwalifiseer," beteken 'n graad I-werknemer wat die kwalifiserende tydperke in klousule 2 van hierdie Aanhangel gespesifiseer, voltooi het.

"Graad I-werknemer, ongekwalifiseer," beteken 'n graad I-werknemer wat nie die kwalifiserende tydperke in klousule 2 van hierdie Aanhangel gespesifiseer, voltooi het nie.

"Graad II-werknemer" beteken 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte vervul of in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:

Bediener van outomatiese fraingmasjien;
Komers- of kleedstofdroër (met die hand of masjien);
oproller of afdraaier (dit wil sê, 'n persoon wat kettinggarings van bolle of kettingrollers maak) of assistent-skeringbereier;
ketelbediener ('n persoon wat ketels stook en die waterpeil en stoomdruk van ketels in stand hou);
borselmasjienbediener;
kalander- of persmasjienbediener;
kaardryger;
kaardmasjienbediener;
kleedstofdroër (met die hand of 'n masjien);
hyskraan- en/of hyserbediener;
snyer—'n persoon wat komberse, reiskomberse of kleedstof sny (met die hand of 'n masjien);
kaardafstropers van kaardmasjiene;
vouer—'n persoon wat komberse, reiskomberse of kleedstof vou (met die hand of 'n masjien);
assistent van fraingmasjienbediener;
skeurwolf-, krielmasjien- of losmaakmasjienbediener;
voorbereider vir aanhegter;
aanlasser en/of afhaler by muilspinner;
pluismasjienbediener;
haspelaar—dit wil sê, 'n persoon wat 'n kettinghaspel bedien vir garingtellings;
bediener van wolwasser, mangel- en droogmasjien;
spinner (draaikan-, "chapon-", trom-, vleuel- of ring-);
steller van pluise aan distelpluier;
knipper—'n persoon wat goedere regknip en skoonmaak voor, gedurende of na afwerking, en ook 'n nopster en 'n stopper;
optoller (dit wil sê, 'n persoon wat garing op spits, kaas- of keëltolle draai);
rafelmasjienbediener.

"Graad II-werknemer of nie-gespesifiseerde werknemer, gekwalifiseer," beteken 'n graad II-werknemer of nie-gespesifiseerde werknemer wat die kwalifiserende tydperke in klousule 2 van hierdie Aanhangel gespesifiseer, voltooi het.

"Graad II-werknemer of nie-gespesifiseerde werknemer, ongekwalifiseer," beteken 'n graad II-werknemer of nie-gespesifiseerde werknemer wat nie die kwalifiserende tydperke in klousule 2 van hierdie Aanhangel gespesifiseer, voltooi het nie.

"Graad III werknemer" beteken 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte vervul of in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:

Etiket, seëls of plakstrookies aanbring;
pakette baal, maak, verpak, verseël of toewerk;
inslagbatterye en tolakke vul;
goedere, materiaal, brandstof of gerei dra of opstapel;
skoonmaker;
goedere of boodskappe aflewer;
afhaler, afgesien daarvan of hy garing verpak of nie;
'n masjien voer of iets daarvan afhaal;
vate gedurende kleurprosesse volmaak of roer of kleurmasjiene laai en ontlai;
tuinwerk verrig;
artikels oplig, dra, verskuif of opstapel;
goedere, materiaal, brandstof, gerei of masjinerie op- of aflaai;
vuurmaak, vure aan die gang hou of trek, of afval of as verwyder;
tee of dergelike drankte maak;
masjiene olie en smeer;
nie-kragaangetrewe masjiene met die voet of hand bedien;
'n handvoertuig stoot of trek;
lappe of afval sorteer;
vure in stoomketels stook;

stopping or starting a particular machine or a particular series of machines operating as a single unit from a single drive, under supervision;

stringer—person who passes a string through a fringe without counting the number of fringes;

unskilled labouring duties.

"Watchman" means an employee engaged in guarding premises or other property, and includes a gatekeeper.

2. WAGES

(1) Subject to clause 5 of the Agreement an employer in this section shall not pay, and an employee shall not accept, wages less than the following:

'n besondere masjien of 'n besondere reeks masjiene wat as 'n eenheid van 'n enkele aandryfmeganisme funksioneer, onder toesig aan- of afskakel;

ryger—'n persoon wat 'n toutjie deur 'n fraiing ryg sonder om die fraiings te tel;

ongeskoolde werk verrig.

"Wag" beteken 'n werknemer wat persele of ander eiendom bewaak, en sluit 'n hekwaagter in.

2. LONE

(1) Behoudens klousule 5 van die Ooreenkoms, mag 'n werkgewer in hierdie afdeling nie lone betaal, en 'n werknemer nie lone aanneem wat minder as die volgende is nie:

	Minimum per week											
	A				B				C			
	(i)		(ii)		(i)		(ii)		(i)		(ii)	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Grade I employee, qualified.....	R 19,07	R 15,26	R 17,82	R 14,26	R 20,98	R 16,79	R 19,61	R 15,69	R 23,08	R 18,47	R 21,58	R 17,27
Grade I employee, unqualified— during first three months' experience	15,00	12,00	10,19	8,16	16,50	13,20	11,21	8,97	18,15	14,52	12,34	9,88
during second three months' experience	15,00	12,00	11,48	9,19	16,50	13,20	12,63	10,11	18,15	14,52	13,90	11,12
during third three months' experience	15,00	12,00	12,77	10,22	16,50	13,20	14,05	11,24	18,15	14,52	15,46	12,37
during next six months' experience	15,30	12,24	14,07	11,26	16,83	13,47	15,48	12,39	18,52	14,82	17,03	13,63
during last six months' experience	16,61	13,29	15,36	12,29	18,28	14,63	16,90	13,52	20,11	16,09	18,59	14,88
Grade II employee, or employee not specified, qualified.....	17,59	14,08	15,75	12,60	19,35	15,48	17,33	13,87	21,29	17,04	19,07	15,26
Grade II employee, or employee not specified, unqualified— during first three months' experience	15,00	12,00	11,48	9,19	16,50	13,20	12,63	10,11	18,15	14,52	13,90	11,12
during last six months' experience	15,00	12,00	12,77	10,22	16,50	13,20	14,05	11,24	18,15	14,52	15,46	12,37
Grade III employee.....	15,75	12,60	13,53	10,83	17,33	13,87	14,89	11,92	19,07	15,26	16,38	13,11
Watchman.....	15,00	—	14,63	—	16,50	—	16,10	—	18,15	—	17,71	—

Column

A=with effect from the date of coming into force of this Agreement.

B=with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976.

C=with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1977.

(i)=all areas other than the Magisterial Districts of Harrismith and East London.

(ii)=the Magisterial Districts of Harrismith and East London.

M=male.

F=female.

	Minimum per week.											
	A				B				C			
	(i)		(ii)		(i)		(ii)		(i)		(ii)	
	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V
Graad I-werknemer, gekwalifiseer....	R 19,07	R 15,26	R 17,82	R 14,26	R 20,98	R 16,79	R 19,61	R 15,69	R 23,08	R 18,47	R 21,58	R 17,27
Graad I-werknemer, ongekwalifiseer— gedurende eerste drie maande ondervinding.....	15,00	12,00	10,19	8,16	16,50	13,20	11,21	8,97	18,15	14,52	12,34	9,88
gedurende tweede drie maande ondervinding.....	15,00	12,00	11,48	9,19	16,50	13,20	12,63	10,11	18,15	14,52	13,90	11,12
gedurende derde drie maande ondervinding.....	15,00	12,00	12,77	10,22	16,50	13,20	14,05	11,24	18,15	14,52	15,46	12,37
gedurende volgende ses maande ondervinding.....	15,30	12,24	14,07	11,26	16,83	13,47	15,48	12,39	18,52	14,82	17,03	13,63
gedurende laaste ses maande ondervinding.....	16,61	13,29	15,36	12,29	18,28	14,63	16,90	13,52	20,11	16,09	18,59	14,88
Graad II-werknemer of nie-gespesifiseerde werknemer, gekwalifiseer....	17,59	14,08	15,75	12,60	19,35	15,48	17,33	13,87	21,29	17,04	19,07	15,26
Graad II-werknemer, of nie-gespesifiseerde werknemer, ongekwalifiseer— gedurende eerste drie maande ondervinding.....	15,00	12,00	11,48	9,19	16,50	13,20	12,63	10,11	18,15	14,52	13,90	11,12
gedurende laaste ses maande ondervinding.....	15,00	12,00	12,77	10,22	16,50	13,20	14,05	11,24	18,15	14,52	15,46	12,37
Graad III-werknemer.....	15,75	12,60	13,53	10,83	17,33	13,87	14,89	11,92	19,07	15,26	16,38	13,11
Wag.....	15,00	—	14,63	—	16,50	—	16,10	—	18,15	—	17,71	—

Kolom A=vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms.

Kolom B=vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976.

Kolom C=vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1977.

Kolom (i)=alle gebiede, uitgesonderd die landdrosdistrikte Harrismith en Oos-Londen.

Kolom (ii)=die landdrosdistrikte Harrismith en Oos-Londen.

M=mans.

V=vrout.

(2) *Casual employee*.—For each day or part of a day of employment, one fifth of the highest wage prescribed in this clause for an employee of his grade and experience.

(3) Every employee who has been in continuous service with the same employer since 1 December 1974 and was receiving a wage in excess of the rate specified for his class of work in this Agreement at that date shall, if in the employ of the same employer—

(a) on the date this clause comes into force (hereinafter called "the commencement date") and whilst he continues in such employment be paid with effect from the commencement date not less than the actual rate he was receiving on 1 December 1974, plus an additional 12½ per cent thereof;

(b) be paid with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976 not less than the said actual rate to which he became entitled on the commencement date plus an additional 10 per cent thereof; and

(c) be paid with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1977 not less than the said actual rate to which he became entitled on the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976 plus an additional 10 per cent thereof."

9. ANNEXURE D

Substitute the following for clause 2:

"2. WAGES

(1) (a) Subject to clause 5 of the Agreement, an employer in this section shall not pay, and an employee shall not accept, wages less than the following:

(2) *Los werknemer*.—Vir elke dag of deel van 'n dag diens, een vyfde van die hoogste loon voorgeskryf in hierdie klousule vir 'n werknemer van sy graad en ondervinding.

(3) Elke werknemer wat sedert 1 Desember 1974 ononderbroke diens by dieselfde werkgever gedoen het en 'n hoër loon ontvang het as dié wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms op daardie datum gespesifiseer is, moet, as hy in diens is van dieselfde werkgever—

(a) op die datum (hierna "die aanvangsdatum" genoem) waarop hierdie klousule in werking tree en onderwyl hy in sodanige diens bly, vanaf die aanvangsdatum minstens die werklike loon betaal word wat hy op 1 Desember 1974 ontvang het plus 'n bykomende 12½ persent daarvan;

(b) vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976, minstens genoemde werklike loon waarop hy op die aanvangsdatum geregtig geword het, plus 'n bykomende 10 persent daarvan, betaal word; en

(c) vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1977, minstens genoemde werklike loon waarop hy by die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976 geregtig geword het, plus 'n bykomende 10 persent daarvan, betaal word."

9. AANHANGSEL D

Vervang klousule 2 deur die volgende:

"2. LONE

(1) (a) Behoudens klousule 5 van die Ooreenkoms, mag 'n werkgever in hierdie afdeling nie lone betaal, en mag 'n werknemer nie lone aanneem wat minder as die volgende is nie:

	Minimum per week											
	A				B				C			
	(i)		(ii)		(i)		(ii)		(i)		(ii)	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Assistant foreman.....	R 28,94	R 23,16	R 26,45	R 21,16	R 31,84	R 25,48	R 29,10	R 23,28	R 35,03	R 28,03	R 32,01	R 25,61
Boiler attendant.....	14,82	11,86	13,59	10,88	16,31	13,05	14,95	11,96	17,95	14,36	16,45	13,16
Boiler attendant in charge.....	24,28	19,43	22,21	17,77	26,71	21,37	24,44	19,56	29,39	23,52	26,89	21,52
Chargehand.....	15,83	12,67	14,53	11,63	17,42	13,94	15,99	12,80	19,17	15,34	17,59	14,08
Clerical employee, male, qualified....	30,09	—	27,50	—	33,10	—	30,25	—	36,41	—	33,28	—
Clerical employee, male, unqualified—												
during first year's experience.....	14,00	—	11,24	—	15,40	—	12,37	—	16,94	—	13,61	—
during second year's experience....	15,74	—	14,40	—	17,32	—	15,84	—	19,06	—	17,43	—
during third year's experience.....	19,48	—	17,82	—	21,43	—	19,61	—	23,58	—	21,58	—
during fourth year's experience....	23,58	—	21,57	—	25,94	—	23,73	—	28,54	—	26,11	—
during fifth year's experience.....	27,26	—	24,92	—	29,99	—	27,42	—	32,99	—	30,17	—
Clerical employee, female, qualified....	—	19,24	—	17,60	—	21,17	—	19,36	—	23,29	—	21,30
Clerical employee, female, unqualified—												
during first year's experience.....	—	12,03	—	11,02	—	13,24	—	12,13	—	14,57	—	13,35
during second year's experience....	—	14,06	—	12,86	—	15,47	—	14,15	—	17,02	—	15,57
during third year's experience.....	—	16,28	—	14,90	—	17,91	—	16,39	—	19,71	—	18,03
during fourth year's experience....	—	18,13	—	16,58	—	19,95	—	18,24	—	21,95	—	20,07
Factory clerk, qualified.....	19,48	15,59	17,82	14,26	21,43	17,15	19,61	15,69	23,58	18,87	21,58	17,27
Factory clerk, unqualified—												
during first six months' experience...	14,00	11,20	11,68	9,35	15,40	12,32	12,85	10,28	16,94	13,56	14,14	11,32
during second six months' experience	16,02	12,82	14,66	11,73	17,63	14,11	16,13	12,91	19,40	15,52	17,75	14,20
Female employees engaged exclusively												
in sorting or picking rags—												
during first six months' experience..	—	9,23	—	8,36	—	10,16	—	9,20	—	11,18	—	10,12
during second six months' experience	—	9,74	—	8,72	—	10,72	—	9,60	—	11,80	—	10,56
Thereafter.....	—	10,25	—	9,77	—	11,28	—	10,75	—	12,41	—	11,83
Foreman.....	37,08	29,67	33,89	27,12	40,79	32,64	37,28	29,83	44,87	35,90	41,01	32,81
Grade I employee, qualified.....	17,90	14,32	16,65	13,32	19,69	15,76	18,32	14,66	21,66	17,33	20,16	16,13
Grade I employee, unqualified—												
during first six months' experience..	14,00	11,20	11,48	9,19	15,40	12,32	12,63	10,11	16,94	13,56	13,90	11,12
during second six months' experience	15,30	12,24	14,07	11,26	16,83	13,47	15,48	12,39	18,52	14,82	17,03	13,63
Grade II employee, or employee not												
specified, qualified.....	15,90	12,72	14,07	11,26	17,49	14,00	15,48	12,39	19,24	15,40	17,03	13,63
Grade II employee, or employee not												
specified, unqualified—												
during first three months' experience	14,00	11,20	11,81	9,45	15,40	12,32	13,00	10,40	16,94	13,56	14,30	11,44
during second three months' experience	14,60	11,68	12,77	10,22	16,06	12,85	14,05	11,24	17,67	14,14	15,46	12,37
during third three months' experience	15,25	12,20	13,43	10,75	16,78	13,43	14,78	11,83	18,46	14,77	16,26	13,01
Grade III employee, qualified.....	14,94	11,96	12,60	10,08	16,44	13,16	13,86	11,09	18,09	14,48	15,25	12,20
Grade III employee, unqualified—												
during first three months' experience	14,00	11,20	11,59	9,28	15,40	12,32	12,75	10,20	16,94	13,56	14,03	11,23
during second three months' experience	14,63	11,71	12,27	9,82	16,10	12,88	13,50	10,80	17,71	14,17	14,85	11,88
Labourers under the age of 18 years—												
(a) in the Magisterial Districts of												
Bellville, Goodwood, The Cape,												
Simonstown and Wynberg, and												
the municipal area of Kuils River	12,27	9,82	—	—	13,50	10,80	—	—	14,85	11,88	—	—
(b) Other areas.....	11,52	9,22	10,57	8,46	12,68	10,15	11,63	9,31	13,95	11,16	12,80	10,24

	Minimum per week											
	A				B				C			
	(i)		(ii)		(i)		(ii)		(i)		(ii)	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Labourer, 18 years of age and over—												
(a) in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, The Cape, Simonstown and Wynberg, and the municipal area of Kuils River	14,89	11,92	—	—	16,38	13,11	—	—	18,02	14,42	—	—
(b) Other areas.....	14,35	11,48	11,93	9,54	15,79	12,64	13,13	10,51	17,37	13,90	14,45	11,56
Machine handyman.....	26,42	21,14	24,16	19,33	29,07	23,26	26,58	21,27	31,98	25,59	29,24	23,40
Mechanic.....	37,02	29,62	33,82	27,06	40,73	32,59	37,21	29,77	44,81	35,85	40,94	32,76
Motor vehicle driver.....	19,60	15,68	17,94	14,36	21,56	17,25	19,74	15,80	23,72	18,98	21,72	17,38
Part-time motor vehicle driver.....	14,00	11,20	12,50	10,00	15,40	12,32	13,75	11,00	16,94	13,56	15,13	12,11
Supervisor.....	26,42	21,14	24,16	19,33	29,07	23,26	26,58	21,27	31,98	25,59	29,24	23,40
Traveller, qualified.....	38,85	31,08	35,50	28,40	42,74	34,20	39,05	31,24	47,02	37,62	42,96	34,37
Traveller, unqualified—												
during first six months' experience..	30,09	24,08	27,50	22,00	33,10	26,48	30,25	24,20	36,41	29,13	33,28	26,63
during second six months' experience	35,33	28,27	32,29	25,84	38,87	31,10	35,52	28,42	42,76	34,21	39,08	31,27
Watchman.....	15,96	12,77	14,63	11,71	17,56	14,05	16,10	12,88	19,32	15,46	17,71	14,17

Column

A=with effect from the date of coming into force of this Agreement.

B=with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976.

C=with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1977.

(i)=all areas other than the Magisterial Districts of Harrismith and East London.

(ii)=the Magisterial Districts of Harrismith and East London.

M=male.

F=female.

	Minimum per week.											
	A				B				C			
	(i)		(ii)		(i)		(ii)		(i)		(ii)	
	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Assistent-vocman.....	28,94	23,16	26,45	21,16	31,84	25,48	29,10	23,28	35,03	28,03	32,01	25,61
Ketelbediener.....	14,82	11,86	13,59	10,88	16,31	13,05	14,95	11,96	17,95	14,36	16,45	13,16
Hoofketelbediener.....	24,28	19,43	22,21	17,77	26,71	2,37	24,44	19,56	29,39	23,52	26,89	21,52
Onderbaas.....	15,83	12,67	14,53	11,63	17,42	13,94	15,99	12,80	19,17	15,34	17,59	14,08
Klerk, man, gekwalifiseer.....	30,09	—	27,50	—	33,10	—	30,25	—	36,41	—	33,28	—
Klerk, man, ongekwalifiseer—												
gedurende eerste jaar ondervinding	14,00	—	11,24	—	15,40	—	12,37	—	16,94	—	13,61	—
gedurende tweede jaar ondervinding	15,74	—	14,40	—	17,32	—	15,84	—	19,06	—	17,43	—
gedurende derde jaar ondervinding	19,48	—	17,82	—	21,43	—	19,61	—	23,58	—	21,58	—
gedurende vierde jaar ondervinding	23,58	—	21,57	—	25,94	—	23,73	—	28,54	—	26,11	—
gedurende vyfde jaar ondervinding	27,26	—	24,92	—	29,99	—	27,42	—	32,99	—	30,17	—
Klerk, vrou, gekwalifiseer.....	—	19,24	—	17,60	—	21,17	—	19,36	—	23,29	—	21,30
Klerk, vrou, ongekwalifiseer—												
gedurende eerste jaar ondervinding	—	12,03	—	11,02	—	13,24	—	12,13	—	14,57	—	13,35
gedurende tweede jaar ondervinding	—	14,06	—	12,86	—	15,47	—	14,15	—	17,02	—	15,57
gedurende derde jaar ondervinding	—	16,28	—	14,90	—	17,91	—	16,39	—	19,71	—	18,03
gedurende vierde jaar ondervinding	—	18,13	—	16,58	—	19,95	—	18,24	—	21,95	—	20,07
Fabrieksklerk, gekwalifiseer.....	19,48	15,59	17,82	14,26	21,43	17,15	19,61	15,69	23,58	18,87	21,58	17,27
Fabrieksklerk, ongekwalifiseer—												
gedurende eerste ses maande ondervinding.....	14,00	11,20	11,68	9,35	15,40	12,32	12,85	10,28	16,94	13,56	14,14	11,32
gedurende tweede ses maande ondervinding.....	16,02	12,82	14,66	11,73	17,63	14,11	16,13	12,91	19,40	15,52	17,75	14,20
Vroulike werknemers wat uitsluitlik in diens is vir die sorteer en uitsoek van lappe—												
gedurende eerste ses maande ondervinding.....	—	9,23	—	8,36	—	10,16	—	9,20	—	11,18	—	10,12
gedurende tweede ses maande ondervinding.....	—	9,74	—	8,72	—	10,72	—	9,60	—	11,80	—	10,56
daarna.....	—	10,25	—	9,77	—	11,28	—	10,75	—	12,41	—	11,83
Voorman.....	37,08	29,67	33,89	27,12	40,79	32,64	37,28	29,83	44,87	35,90	41,01	32,81
Graad I-werknemer, gekwalifiseer.....	17,90	14,32	16,65	13,32	19,69	15,76	18,32	14,66	21,66	17,33	20,16	16,13
Graad I-werknemer, ongekwalifiseer—												
gedurende eerste ses maande ondervinding.....	14,00	11,20	11,48	9,19	15,40	12,32	12,63	10,11	16,94	13,56	13,90	11,12
gedurende tweede ses maande ondervinding.....	15,30	12,24	14,07	11,26	16,83	13,47	15,48	12,39	18,52	14,82	17,03	13,63
Graad II-werknemer, of nie-gespesifiseerde werknemer, gekwalifiseer....	15,90	12,72	14,07	11,26	17,49	14,00	15,48	12,39	19,24	15,40	17,03	13,63

	Minimum per week											
	A				B				C			
	(i)		(ii)		(i)		(ii)		(i)		(ii)	
	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Graad II-werknemer of nie-gespesifiseerde werknemer, ongekwalifiseer—												
gedurende eerste drie maande ondervinding.....	14,00	11,20	11,81	9,45	15,40	12,32	13,00	10,40	16,94	13,56	14,30	11,44
gedurende tweede drie maande ondervinding.....	14,60	11,68	12,77	10,22	16,06	12,85	14,05	11,24	17,67	14,14	15,46	12,37
gedurende derde drie maande ondervinding.....	15,25	12,20	13,43	10,75	16,78	13,43	14,78	11,83	18,46	14,77	16,26	13,01
Graad III-werknemer, gekwalifiseer...	14,94	11,96	12,60	10,08	16,44	13,16	13,86	11,09	18,09	14,48	15,25	12,20
Graad III-werknemer, ongekwalifiseer—												
gedurende eerste drie maande ondervinding.....	14,00	11,20	11,59	9,28	15,40	12,32	12,75	10,20	16,94	13,56	14,03	11,23
gedurende tweede drie maande ondervinding.....	14,63	11,71	12,27	9,82	16,10	12,88	13,50	10,80	17,71	14,17	14,85	11,88
Arbeiders onder die ouderdom van 18 jaar—												
(a) in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg, en die munisipale gebied van Kuilsrivier.....	12,27	9,82	—	—	13,50	10,80	—	—	14,85	11,88	—	—
(b) Ander gebiede.....	11,52	9,22	10,57	8,46	12,68	10,15	11,63	9,31	13,95	11,16	12,80	10,24
Arbeiders, 18 jaar en ouer—												
(a) in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg, en die munisipale gebied van Kuilsrivier.....	14,89	11,92	—	—	16,38	13,11	—	—	18,02	14,42	—	—
(b) Ander gebiede.....	14,35	11,48	11,93	9,54	15,79	12,64	13,13	10,51	17,37	13,90	14,45	11,56
Masjienfaktotum.....	26,42	21,14	24,16	19,33	29,07	23,26	26,58	21,27	31,98	25,59	29,24	23,40
Werktuigkundige.....	37,02	29,62	33,82	27,06	40,73	32,59	37,21	29,77	44,81	35,85	40,94	32,76
Motorvoertuigdrywer.....	19,60	15,68	17,94	14,36	21,56	17,25	19,74	15,80	23,72	18,98	21,72	17,38
Deeltydse motorvoertuigdrywer.....	14,00	11,20	12,50	10,00	15,40	12,32	13,75	11,00	16,94	13,56	15,13	12,11
Toesighouer.....	26,42	21,14	24,16	19,33	29,07	23,26	26,58	21,27	31,98	25,59	29,24	23,40
Handelsreisiger, gekwalifiseer.....	38,85	31,08	35,50	28,40	42,74	34,20	39,05	31,24	47,02	37,62	42,96	34,37
Handelsreisiger, ongekwalifiseer—												
gedurende eerste ses maande ondervinding.....	30,09	24,08	27,50	22,00	33,10	26,48	30,25	24,20	36,41	29,13	33,28	26,63
gedurende tweede ses maande ondervinding.....	35,33	28,27	32,29	25,84	38,87	31,10	35,52	28,42	42,76	34,21	39,08	31,27
Wag.....	15,96	12,77	14,63	11,71	17,56	14,05	16,10	12,88	19,32	15,46	17,71	14,17

Kolom A=vanaf datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms.

Kolom B=vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976.

Kolom C=vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1977.

Kolom (i)=alle gebiede, uitgesonderd die landdrosdistrikte Harrismith en Oos-Londen.

Kolom (ii)=die landdrosdistrikte Harrismith en Oos-Londen.

Kolom M=mans.

Kolom V=vroue.

(b) *Casual employee*.—For each day or part of a day of employment, one fifth of the highest wage prescribed in this clause for an employee of his grade and experience.

(c) Every employee who has been in continuous service with the same employer since 1 December 1974 and was receiving a wage in excess of the rate specified for his class of work in this Agreement at that date shall, if in the employ of the same employer—

(i) on the date this clause comes into force (hereinafter called 'the commencement date') and whilst he continues in such employment be paid with effect from the commencement date not less than the actual rate he was receiving on 1 December 1974, plus an additional 12½ per cent thereof;

(ii) be paid with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976 not less than the said actual rate to which he became entitled on the commencement date, plus an additional 10 per cent thereof; and

(iii) be paid with effect from the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1977 not less than the said actual rate to which he became entitled on the commencement of the first pay-week after re-opening in January 1976, plus an additional 10 per cent thereof.

(b) *Los werknemer*.—Vir elke dag of deel van 'n dag diens, een vyfde van die hoogste loon voorgeskryf in hierdie klousule vir 'n werknemer van sy graad en ondervinding.

(c) Elke werknemer wat sedert 1 Desember 1974 ononderbroke diens by dieselfde werkgewer gedoen het en 'n hoër loon ontvang het as dié wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms op daardie datum gespesifiseer is moet, as hy in diens is van dieselfde werkgewer—

(i) op die datum (hierna "die aanvangsdatum" genoem) waarop hierdie klousule in werking tree en onderwyl hy in sodanige diens bly, vanaf die aanvangsdatum minstens die werklike loon betaal word wat hy op 1 Desember 1974 ontvang het, plus 'n bykomende 12½ persent daarvan;

(ii) vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976, minstens genoemde werklike loon waarop hy op die aanvangsdatum geregtig geword het, plus 'n bykomende 10 persent daarvan betaal word; en

(iii) vanaf die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1977, minstens genoemde werklike loon waarop hy by die aanvang van die eerste betaalweek na heropening in Januarie 1976 geregtig geword het, plus 'n bykomende 10 persent daarvan betaal word.

(2) A Grade II or Grade III employee, employee not specified or labourer who has served more than five years continuously with the same employer shall be paid either an increment of 5 per cent of his prescribed wage, or the long service award provided for in clause 4 (10) of this Agreement, whichever is the more favourable from time to time."

This Agreement signed on behalf of the parties at Durban this 29th day of October 1975.

G. T. DOWNES, Chairman.

N. DANIELS, Vice-Chairman.

L. D. THORNE, Secretary.

(2) 'n Graad II- of graad III-werknemer, 'n nie-gespesifiseerde werknemer of 'n arbeider wat meer as vyf jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgever gehad het, moet of 'n verhoging van 5 persent van sy voorgeskrewe loon betaal word, of die langdienstoekenning waarvoor in klousule 4 (10) van hierdie Ooreenkoms voorsiening gemaak word, na gelang van wat van tyd tot tyd vir hom die gunstigste is."

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 29ste dag van Oktober 1975 te Durban onderteken.

G. T. DOWNES, Voorsitter.

N. DANIELS, Ondervoorsitter.

L. D. THORNE, Sekretaris.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R1,35 (overseas postage 10c extra) per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R1,35 (oorsee posgeld 10 sent ekstra) per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Vecartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen 50 sent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 sent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Priwaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u telefoon onmiddellik en praat duidelik.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page
	PROCLAMATION	
R. 274.	Deciduous Fruit Scheme: Amendment ...	1
	GOVERNMENT NOTICES	
	Bantu Administration and Development, Department of	
	<i>Government Notices</i>	
R.2348.	Redefinition of the areas of the Nkosi (Embhuleni) Tribe ...	2
R.2349.	Excision of the area of the Embhuleni-Swazi Tribal Authority ...	2
	Bantu Education, Department of	
	<i>Government Notice</i>	
R.2344.	Amendment of the regulations governing the establishment of an advisory council ...	3
	Customs and Excise, Department of	
	<i>Government Notices</i>	
R.2330.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/380) ...	4
R.2331.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/452) ...	4
R.2332.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/381) ...	5
R.2333.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/3/30) ...	3
	Health, Department of	
	<i>Government Notice</i>	
R.2354.	Amendment of Regulations for the Control of Blood Transfusion Services ...	5
	Industries, Department of	
	<i>Government Notice</i>	
R.2351.	Sea Fisheries Act, 1973: Regulations ...	6
	Labour, Department of	
	<i>Government Notices</i>	
R.2340.	Electrical contracting: Extension of Agreement ...	11
R.2355.	Textile Industry: Extension of Agreement ...	12
R.2356.	Textile Industry: Amendment of Agreement ...	12
	National Education, Department of	
	<i>Government Notice</i>	
R.2324.	Universities Act, 1955: University of Natal: Amendment of Statute ...	7
	Social Welfare and Pensions, Department of	
	<i>Government Notice</i>	
R.2343.	Associated Institutions Provident Fund Regulations ...	10

INHOUD

No.		Bladsy
	PROKLAMASIE	
R. 274.	Sagtevrugteskema: Wysiging ...	1
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
	Arbeid, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R.2340.	Elektrotegniese aannemings: Verlenging van Ooreenkoms ...	11
R.2355.	Tekstielnywerheid: Verlenging van Ooreenkoms ...	12
R.2356.	Tekstielnywerheid: Wysiging van Ooreenkoms ...	12
	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R.2348.	Heromskrywing van die gebiede van die Nkosi (Embhuleni)-stam ...	2
R.2349.	Uitsnyding van die gebied van die Embhuleni-Swazi-stamowerheid ...	2
	Bantoe-onderwys, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R.2344.	Wysiging van regulasies met betrekking tot die instelling van 'n adviesraad ...	3
	Doecane en Aksyns, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R.2330.	Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/380) ...	4
R.2331.	Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/452) ...	4
R.2332.	Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/381) ...	5
R.2333.	Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/3/30) ...	3
	Gesondheid, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R.2354.	Wysiging van Regulasies vir die Beheer van Bloedtoetappingsdienste ...	5
	Nasionale Opvoeding, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R.2324.	Wet op Universiteite, 1955: Universiteit van Natal: Wysiging van Statuut ...	7
	Nywerheidswese, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R.2351.	Wet op Seevisserye, 1973: Regulasies ...	6
	Volkswelsyn en Pensioene, Departement van	
	<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R.2343.	Regulasies betreffende die Voorsorgfonds vir Geassosieerde Inrigtings ...	10

INHOUD

Bladsy	No.	PROKLAMASIE
1	R 274	Regulerende Wysiging van die Wet op die Oorname van Bedryf
GOEWERNTSKENNINGSWIGS		
11	R 2340	Elektroniese aanname van Ooreenkomste
12	R 2352	Tekniese Wysiging van die Wet op die Oorname van Bedryf
12	R 2356	Tekniese Wysiging van die Wet op die Oorname van Bedryf
12	R 2356	Tekniese Wysiging van die Wet op die Oorname van Bedryf
Buitelandse Administrasie en Ontwikkeling, Departement van		
2	R 2348	Herontwerp van die gebied van die Nieuw-Londen-gebied
2	R 2348	Herontwerp van die gebied van die Nieuw-Londen-gebied
2	R 2348	Herontwerp van die gebied van die Nieuw-Londen-gebied
Buitelandse Administrasie, Departement van		
3	R 2344	Wysiging van regulasies met betrekking tot die instelling van 'n adviesraad
Doane en Akkwisies, Departement van		
1	R 2330	Doane en Akkwisies, 1984: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1380)
1	R 2331	Doane en Akkwisies, 1984: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/452)
2	R 2332	Doane en Akkwisies, 1984: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1381)
2	R 2333	Doane en Akkwisies, 1984: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1380)
Gesondheid, Departement van		
2	R 2334	Wysiging van Regulasies vir die Reëling van Bloedontsporingstelsels
Nasionale Opvoeding, Departement van		
7	R 2334	Wet op Universiteite, 1957: Afskaffing van Artikel 1 van die Wysiging van Statuut
Onderwys, Departement van		
6	R 2331	Wet op Sekondêre Onderwys, 1973: Regulasies
Volkswaername, Departement van		
10	R 2343	Regulasies betrekende die Voorbereiding van Geselekteerde Instellings

CONTENTS

Page	No.	PROCLAMATION
1	R 274	Regulating Amendment of the Business Transfer Act
GOVERNMENT NOTICES		
Bantu Administration and Development Department of		
2	R 2348	Redesign of the area of the New London (Londen) Township
2	R 2348	Redesign of the area of the New London (Londen) Township
2	R 2348	Redesign of the area of the New London (Londen) Township
Bantu Education Department of		
Government Notice		
2	R 2344	Amendment of the regulations governing the establishment of an advisory council
Customs and Excise Department of		
Government Notice		
4	R 2330	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1380)
4	R 2331	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/452)
5	R 2332	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1381)
5	R 2333	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1380)
Health Department of		
Government Notice		
2	R 2334	Amendment of Regulations for the Control of Blood Transfusion Services
Industries Department of		
Government Notice		
6	R 2331	Sea Fisheries Act, 1973: Regulations
Labour Department of		
Government Notice		
11	R 2340	Electrical Installation Extension of Agreement
12	R 2352	Textile Industry Extension of Agreement
12	R 2356	Textile Industry Extension of Agreement
National Education Department of		
Government Notice		
7	R 2334	Universities Act, 1957: Amendment of Statute
Social Welfare and Pension Department of		
Government Notice		
10	R 2343	Associated Institutions Provident Fund Regulations